

Міністерство науки і освіти України
Одеський національний університет імені І.І. Мечникова
Кафедра теорії та практики перекладу



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Англійська мова

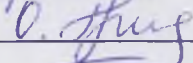
Рівень вищої освіти:	другий (магістерський)
Спеціалізація:	B11.041 "Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська"
Спеціальність:	B11 Філологія
Галузь знань:	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Освітньо-професійна програма:	Переклад з англійської мови та другої іноземної українською

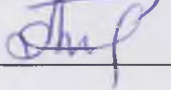
Робоча програма навчальної дисципліни «Англійська мова». Одеса. ОНУ,
2025. 18 с.

Розробники: Болдирева А.Є., к.філол.н, доцент, доцент кафедри теорії та
практики перекладу

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри теорії та практики
перекладу

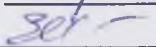
Протокол № 1 від "27" серпня 2025 р.

Завідувач кафедри  (Ольга ГРИНЬКО)

Погоджено з гарантом ОП  (Анжела БОЛДИРЕВА)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-
германської філології

Протокол № 1 від "28" серпня 2025 р.

Голова НМК  (Олена ГРИГОРОВИЧ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теорії і практики перекладу

Протокол № ____ від. "____" _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ (_____)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теорії і практики перекладу

Протокол № ____ від. "____" _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ (_____)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Загальна кількість кредитів – 7 Годин – 210 Змістових модулів – 5	Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки	Обов'язкова	
	Спеціальність: В11 Філологія		
	Спеціалізація: В 11.041. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	Рік підготовки:	
		1-й	1-й
		Семестр	
		1-й , 2-й	1-й , 2-й
	Рівень вищої освіти: другий (магістерський)	Лекції	
		6 год.	6 год.
		Практичні, семінарські	
		64 год.	22 год.
		Самостійна робота	
		140 год.	182 год.
		Форма підсумкового контролю: залік, іспит	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Навчальна дисципліна «Англійська мова» входить до циклу лінгвістичних дисциплін, що формують лінгвістичну базу перекладача. Дана програма становить собою практичний курс англійської мови для професійного спілкування. У ньому надаються такі основні лексичні теми, як Military Forces, Construction, Energy Efficiency, Maritime, ICT. Крім вивчення лексики певної тематики, курс передбачає використання цієї лексики при читанні незнайомих текстів, аудіюванні, усному спілкуванні, при створенні власних текстів академічного та професійного спрямування. Значну увагу приділено наданню теоретичного підґрунтя академічного письма та використання цієї бази при написанні власного наукового тексту (кваліфікаційної роботи та статті / тез).

Основною **метою** дисципліни «Англійська мова» є формування інтегральної, загальних та фахових компетентностей у студентів, формування академічних навичок, необхідних для використання англійської мови в науковій діяльності та професійному спілкуванні, подальшому навчанні в аспірантурі. Основна мета обумовлює вирішення наступних **завдань**: 1) набуття навичок практичного володіння англійською мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої академічними та професійними потребами; 2) користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах певної професійної тематики; 3) розуміння на слух текстів, що відносяться до знайомих тем; 4) пошук, аналіз і систематизація новітньої академічної та фахової інформації, її використання для створення власних текстів академічного спрямування; 5) набуття навичок написання і коригування наукових статей, тез, анотацій, резюме тощо; 6) формування практичних презентаційних навичок щодо представлення результатів пошуків в усній і письмовій формі з урахуванням прийнятих в країні мови, що вивчається, академічних норм і вимог до оформлення відповідних текстів; 7) засвоєння певного обсягу соціокультурних знань за рахунок читання відповідних текстів, застосування ілюстративного матеріалу тощо.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Загальні компетентності:

ЗК 6 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 8 Здатність використовувати інформаційні і комунікаційні технології.

ЗК 12 Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК 13 Здатність відповідально взаємодіяти в умовах соціального та культурного розмаїття, враховуючи комунікативні норми, принципи інклюзивності та чутливі контексти спілкування.

ЗК 14 Здатність дотримуватися принципів академічної доброчесності в навчальній, науковій і професійній діяльності, зокрема під час використання джерел, даних, цифрових технологій і засобів штучного інтелекту, усвідомлюючи етичну відповідальність за достовірність, авторство та вплив результатів досліджень.

Фахові компетентності:

ФК 6 Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

ФК 8 Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату комунікації та перекладу.

ФК 9 Здатність вільно застосовувати всі види мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо) як інструменти професійної комунікації та перекладу в різних ситуаціях міжмовної взаємодії.

Програмні результати навчання:

ПРН 1 Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

ПРН 2 Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН 3 Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

ПРН 4 Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

ПРН 5 Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.

ПРН 6 Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН 7 Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.

ПРН 9 Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПРН 12 Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПРН 13 Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

ПРН 14 Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.

ПРН 16 Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

ПРН 19 Виконувати мовно-культурне посередництво між лінгвокультурами країн, мова яких вивчалася, і лінгвокультурою свого народу.

В результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

знати:

- фонову інформацію з тем Military Forces, Construction, Energy Efficiency, Maritime, ICT;
- основну лексику з тем, що вивчають;
- основні вимоги до написання академічного тексту різних жанрів.

вміти:

- розбиратися у ключових питаннях з пройдених лексичних тем;
- володіти вивченими ключовими словами та фразами з пройдених тем;
- вільно спілкуватися на пройдені лексичні теми;
- писати та оформлювати академічні тексти різних жанрів.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Modern Military Force Structures.

Тема 1. Ground Forces.

Тема 2. Naval and Marine Corps Forces.

Тема 3. Air Force Unit Groupings.

Тема 4. NATO-Ukraine Partnership.

Змістовий модуль 2. Construction. Energy Efficiency.

Тема 5. Construction and Architecture.

Тема 6. Interior Design.

Тема 7. Energy Efficiency. Global.

Тема 8. Energy Efficiency. Ukraine.

Змістовий модуль 3. Academic Writing.

Тема 9. Writing Process.

Тема 10. Elements of Writing.

Тема 11. Accuracy in Writing.

Тема 12. Academic integrity.

Tema 14. Seafarer's professions and ranks.

Tema 16. Blockchain and Cryptocurrency

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усьо го	у тому числі			
		л	п	лаб	сам. роб		л	п	лаб	сам. роб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Змістовий модуль 1. Modern Military Force Structures.										
Тема 1. Ground Forces.	12		6		6	11		1		10
Тема 2. Naval and Marine Corps Forces.	10		4		6	12		2		10
Тема 3. Air Force Unit Groupings.	10		4		6	12		2		10
Тема 4. NATO-Ukraine Partnership.	10		4		6	11		1		10
Разом за змістовим модулем 1	42		18		24	46		6		40
Змістовий модуль 2. Construction. Energy Efficiency.										
Тема 5. Construction and Architecture.	14		6		8	12		2		10
Тема 6. Interior Design.	12		4		8	12		2		10
Тема 7. Energy Efficiency. Global.	12		4		8	11		1		10
Тема 8. Energy Efficiency. Ukraine.	10		4		6	9		1		8
Разом за змістовим модулем 2	48		18		30	44		6		38
Змістовий модуль 3. Academic Writing.										

Тема 9. Writing Process.	7	1			6	7	1			6
Тема 10. Elements of Writing.	8	1			7	8	1			7
Тема 11. Accuracy in Writing.	8	1			7	8	1			7
Тема 12. Academic integrity.	7	1			6	7	1			6
Разом за змістовим модулем 3	30	4			26	30	4			26
Змістовий модуль 4. Maritime.										
Тема 13. Basic Maritime Terms.	23	1	8		14	23	1	3		19
Тема 14. Seafarer's professions and ranks.	25	1	8		16	23	1	2		20
Разом за змістовим модулем 4	48	2	16		30	46	2	5		39
Змістовий модуль 5. ICT.										
Тема 15. ICT Terminology.	22		8		14	26		3		23
Тема 16. Blockchain and Cryptocurrency	20		4		16	18		2		16
Разом за змістовим модулем 5	42		12		30	44		5		39
Усього годин	210	6	64		140	210	6	22		182

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

Змістовий модуль 1. Modern Military Force Structures

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 1. Ground Forces.	6	1
2	Тема 2. Naval and Marine Corps Forces.	4	2
3	Тема 3. Air Force Unit Groupings.	4	2
4	Тема 4. NATO-Ukraine Partnership.	4	1
	Разом	18	6

Змістовий модуль 2. Construction. Energy Efficiency.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 5. Construction and Architecture.	6	2
2	Тема 6. Interior Design.	4	2
3	Тема 7. Energy Efficiency. Global.	4	1
4	Тема 8. Energy Efficiency. Ukraine.	4	1
	Разом	18	6

Змістовий модуль 4. Maritime.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 13. Basic Maritime Terms.	8	3
2	Тема 14. Seafarer's professions and ranks.	8	2
	Разом	16	5

Змістовий модуль 5. ICT.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 15. ICT Terminology.	8	3
2	Тема 16. Blockchain and Cryptocurrency	4	2
	Разом	12	5

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

8. Самостійна робота

Змістовий модуль 1. Modern Military Force Structures.

№ з/п	Назва теми/ Види завдання	Кількість годин
----------	---------------------------	--------------------

		денне	заочне
1	Тема 1. Ground Forces. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	6	10
2	Тема 2. Naval and Marine Corps Forces. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	6	10
3	Тема 3. Air Force Unit Groupings. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	6	10
4	Тема 4. NATO-Ukraine Partnership. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	6	10
	Усього	24	40

Змістовий модуль 2. Construction. Energy Efficiency.

№ з/п	Назва теми/ Види завдання	Кількість годин	
		денне	заочне
1	Тема 5. Construction and Architecture. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	8	10
2	Тема 6. Interior Design. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	8	10
3	Тема 7. Energy Efficiency. Global. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	8	10
4	Тема 8. Energy Efficiency. Ukraine. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	6	8
	Усього	30	38

Змістовий модуль 3. Academic Writing.

№ з/п	Назва теми/ Види завдання	Кількість годин	
		денне	заочне
1	Тема 9. Writing Process. Підготовка до написання та оформлення власної кваліфікаційної роботи та наукової статті / тез.	6	6
2	Тема 10. Elements of Writing. Підготовка до написання та оформлення власної кваліфікаційної роботи та наукової статті / тез.	7	7
3	Тема 11. Accuracy in Writing. Підготовка до написання та оформлення власної кваліфікаційної роботи та наукової статті / тез.	7	7
4	Тема 12. Academic integrity. Перевірка власної наукової роботи на плагіат.	6	6
	Усього	26	26

Змістовий модуль 4. Maritime.

№	Назва теми/ Види завдання	Кількість
---	---------------------------	-----------

з/п		годин	
		денне	заочне
1	Тема 13. Basic Maritime Terms. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	14	19
2	Тема 14. Seafarer's professions and ranks. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	16	20
	Усього	30	39

Змістовий модуль 5. ICT.

№ з/п	Назва теми/ Види завдання	Кількість годин	
		денне	заочне
1	Тема 15. ICT Terminology. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	14	23
2	Тема 16. Blockchain and Cryptocurrency. Самостійне виконання тренувальних вправ. Підготовка презентації з теми.	16	16
	Усього	30	39

В якості самостійної роботи здобувач може пройти професійні курси/тренінги, професійне стажування, онлайн-курси, громадянську освіту, отримати відповідний сертифікат на освітніх платформах, що може бути зараховано як періодичний, поточний та фрагмент підсумкового контролю. Пропонуються до розгляду такі курси, які можуть бути визнані як періодичний, поточний контроль та/або бонусні бали (за бажанням здобувача):

Назва освітньої платформи, назва онлайн курсу, короткий опис, посилання	Дотично до теми (та/або компетентності, результати навчання, що формуються)
Online-курси з Академічного письма для дистанційного навчання: 1. How to Write and Publish a Scientific Paper (Project-Centered Course) https://www.coursera.org/learn/how-to-write-a-scientific-paper 2. Advanced Writing https://www.coursera.org/learn/advanced-writing 3. Academic Information Seeking https://www.coursera.org/learn/academicinfoseek 4. Academic Writing https://www.classcentral.com/course/swaya-m-academic-writing-13881	Самостійна робота, ЗМ 3, тема №9-12.

5. Academic writing for clarity and meaning https://www.classcentral.com/course/edx-academic-writing-for-clarity-and-meaning-15218	
---	--

Здобувач може самостійно обрати ресурси, які будуть відповідати навчальній дисципліні. Для зарахування в якості періодичного, поточного або фрагмента підсумкового контролю здобувач має подати документ, що підтверджує неформальну освіту, програму, зробити опис компетентностей та результатів навчання, сформованих під час неформальної освіти.

Викладач залишає за собою право перевірити сформованість перелічених компетентностей та результатів навчання.

9. Методи навчання

Словесні: пояснення, бесіда.

Наочні: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів самостійної роботи.

Практичні: постановка й обговорення проблемних питань, робота з основною і додатковою літературою, робота в мережі Інтернет, дискусія, виконання самостійних та аудиторних тренувальних завдань.

10. Методи контролю і критерії оцінювання результатів навчання

Усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінка завдань самостійної роботи, оцінювання презентацій; підсумковий контроль здійснюється у формі заліку (письмова форма) за результатами змістових модулів I, II та III та іспиту (письмова форма), після змістових модулів IV та V.

Контроль засвоєння змісту курсу здійснюється наступним чином:

1) поточний контроль: Змістові модулі 1,2 (1 семестр) оцінюються в 30 балів (20 балів усне опитування під час занять, 10 балів презентація за темою). Змістові модулі 4,5 (2 семестр) оцінюються в 30 балів (20 балів усне опитування під час занять, 10 балів презентація за темою). Змістовий модуль 3 не оцінюється. Результатом його засвоєння є написання та оформлення власного наукового тексту різних жанрів. Таким чином оцінюються студенти денного та заочного відділень.

2) підсумковий контроль: наприкінці вивчення кожної лексичної теми проводиться фінальна письмова контрольна робота, яка оцінюється в 20 балів (для 1 и 2 семестру).

Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	Визначення
		для заліку	
90–100	A	зараховано	Здобувач у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, повно та системно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань. Виявляє цінні творчі ідеї.
85–89	B		Здобувач достатньо правильно, повно й системно викладає матеріал щодо проблеми, яка розглядається на занятті, виявляючи при цьому творчий підхід.
75–84	C		Здобувач припустився однієї-двох несуттєвих помилок, дотримуючись достатньої повноти, системності викладу матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
70–74	D		Здобувач припустився двох суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
60–69	E		Здобувач припустився трьох та більше суттєвих помилок у поданні матеріалу щодо проблеми, яка розглядається, відповідь є недостатньо повною й систематизованою.
35–59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання	Здобувач продемонстрував лише деякі елементи матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.
0–34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач не виклав матеріалу щодо проблеми, яка розглядається.

11. Питання для підсумкового контролю

Приклад завдання для підсумкового контролю (залік / іспит)

1. All the adjectives in the box relate to military matters. Use them to complete the sentences below. Each adjective should be used once only.

non-persistent • wire-guided • diversionary • untenable • self-propelled incendiary
 • secure • subordinate • hostile • optical • civilian
 unserviceable • preparatory • multirole • combat-effective

- All units are equipped with ... radios.
- Our battalion carried out a ... attack on the left.
- The enemy shelled the position with a ... blood agent.
- Any movement in that area should be considered... .
- The tank's ... instruments were damaged by shrapnel.
- There is a ... gun in the farmyard.
- The village was destroyed by ... bombs.
- Less than sixty percent of our units are still... .
- All ... commanders are to attend the briefing.
- Our position became ... when the enemy captured the hill.
- This aircraft is a ... fighter.

12. The attack was preceded by a ... bombardment.
13. The radio was ... after he dropped it in the river.
14. The enemy have been bombing ... targets.
15. The tank was destroyed by a ... missile.

2. In each set of words, one is the *odd one out*: different from the others. Find the word that is different and circle it.

1. frigate destroyer submarine corvette
 2. machine-gun mortar howitzer field gun
 3. guerilla mercenary soldier partisan
 4. minelayer minesweeper mine plough flail
 5. rations fuel reinforcements ammunition
-
1. tank APC self-propelled gun lorry
 2. hill bridge embankment church
 3. Phantom Apache Tornado Harrier
 4. midshipman admiral sub-lieutenant colonel
 5. HE HEAT HESH APDS
 6. Sarin hydrogen cyanide anthrax mustard
 7. B-1 B-2 F-117A F-22
 8. Forger Foxbat Fantan Fishbed
 9. engineers cavalry artillery infantry
 10. pistol assault weapon light machine-gun cannon

3. Below is a report written about an imaginary combined arms operation. Use the words and expressions from the box to fill in the gaps in the text.

• air defence • naval gunfire support • line of
defence • beachhead naval bombardment • Engineer •
sorties • airborne • deliberate attack
forward observation officer • close air support • landing craft

REPORT

Combined arms operation

On D-1, (1) _____ units were dropped by parachute to seize strategic crossings over the River Dingwezi. All of these objectives were achieved, with minimal loss. The beach landings on D-Day were preceded by an intensive (2) _____, which failed to silence all of the enemy coastal batteries. Consequently, _____ ten per cent of the (3) _____ in the first wave were either destroyed or disabled. Despite this, all primary objectives were achieved by 1100 hours, although ground forces continued to rely upon (4) _____ until the artillery had been fully offloaded. (5) _____ units suffered particularly high casualties in the breaching of a secondary line of obstacles in the sand dunes. The (6) _____ was fully established by 1900 hours on D- Day. The main enemy force has withdrawn to the River Muzenga and is now constructing a strong (7) _____ between Tangji and Leopoldville. To date, carrier-based strike aircraft have flown a total of 82 (8) _____. The enemy (9) _____ has been better than anticipated, and 8 allied aircraft have been shot down. Owing to a shortage of forward air controllers, most (10) _____ has been directed by (11) _____ from the artillery. The 4th and 7th Armoured Brigades started crossing the River Dingwezi at 1030 hours on D+1 and are now preparing to mount a (12) _____ on the Muzenga.

4. Choose the best word.

Keeping files on paper is _____ solution.

- a. an old-tech b. a past-tech c. a low-tech

I don't think this printer is _____ with my computer.

a. compatible b. connectable c. suitable

When you send a text message, the _____ function can help you write it more quickly.

a. predicting text b. predictive text c. text predictor

We're a long way from the nearest _____

a. broadcaster b. antenna c. Transmitter

position at first light on D+2.

4. Fill in the gaps

1. When you pay by credit card, your card is _____.

a. swooped b. swiped c. Swapped

2. This wire's too short. I need an _____ cable.

a. extended b. extension c. Extender

3. In Microsoft PowerPoint, when creating a new presentation, you can choose between a blank presentation, a design template and the AutoContent _____.

a. witch b. wizard c. Bogeyman

4. You can give your presentation over the internet as an _____.

a. online broadcast b. online show c. online spectacle

5. It's usually clearer to present statistics in the form of a table or _____.

a. chart b. figure c. track

5. Translate

1. штурмовий вертоліт; 2. протиповітряна ракета; 3. припинення вогню; 4. поповнити продовольчі пайки; 5. пошкодження, викликане стороннім об'єктом;

2. Невеликий сарай був з дахом шатрового типу, решітчастими ромбами вікнами, масивними дощаними дверима з обкладками та діагональними зв'язками і ящиком для сміття біля них.

3. Це будівля з товстими стінами, масивними колонами, вузькими вікнами з верхньою фрамугою і дверима, заокругленим нагорі.

4. Гараж був збудований в іншому стилі - односхилий дах, жовті цегляні стіни, по одному глухому вікну на кожній з бічних стін, підйомні металеві двері.

5. Я б хотів жити в двоповерховому будинку Едвардіанського періоду з червоної цегли, арковим дахом з двосхилими слуховими вікнами, з вікнами з середником на першому поверсі та ствірними вікнами на другому, напівкруглими еркерами, французькими дверима, що ведуть до зрілого саду, балконами та кам'яною балюстрадою.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточний контроль		Підсумковий контроль (залік)	Сума балів (1 сем)	Поточний контроль		Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів (2 сем)
ЗМ 1	ЗМ 2			ЗМ 4	ЗМ 5		
30	30	20+20	100	30	30	20+20	100

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Болдирева А.Є. Робоча програма навчальної дисципліни «Англійська мова» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, спеціальності: В11 Філологія, спеціалізації В11.041 «Германські мови та літератури (переклад

включно), перша – англійська”, Освітньо-професійна програма: Переклад з англійської мови та другої іноземної українською, 2025. 18с. URL: <https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/translate/kaf-theory-praktice-translate-silabusu>

2. Болдирева А.Є. Силабус навчальної дисципліни «Англійська мова» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, спеціальності: В11 Філологія, спеціалізації В11.041 “Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська”, Освітньо-професійна програма: Переклад з англійської мови та другої іноземної українською, 2025. 6с.

14. Рекомендована література

Основна

1. Болдирева А.Є. Англійська мова: метод. посіб. /А.Є Болдирева; Одес. нац. ун-т імені І. І. Мечникова. – Одеса: ОНУ, 2021. 106с. URL: <https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/translate/metodychni-vydannia>

2. Болдирева А.Є., Раєвська І.В. Англійська мова. Академічне письмо. Академічна доброчесність: метод. вказівки до курсу. /А.Є Болдирева, І.В. Раєвська; Одес. нац. ун-т імені І. І. Мечникова. – Одеса: ОНУ, 2021. 40с.

3. Матузкова О.П., Єрмоменко С.В. Основи написання магістерської наукової роботи з перекладознавства: методичний посібник. 3-є вид., випр. і допов. Одеса, 2021. 110с. URL: https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/theory_practice_translate/MetodichniVidania/metodychnyi_posibnyk_Matuzkova_Yeromenko.pdf

Додаткова

1. Акмалдінова О.М., Бугайов О.Є., Бабій Г.В., Волгіна С.А. Professional English: Computer Technologies. URL: <https://er.nau.edu.ua/handle/NAU/24333> Морозова Е.Н. English for IT students. URL: <https://ru.pdfdrive.com/english-for-it-students-e187557616.html>

2. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Набокова І.Ю., Рябих М.В. Практичний курс англійської мови. Частина І. Підручник для студентів вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). Вінниця, НОВА КНИГА, 2005. 432с.

3. ARCHITECTURE&BUILDINGS. URL: <https://www.eflmagazine.com/architecture-buildings/>

4. Bailey Stephen. Academic Writing: A Handbook for International Students. URL: [https://www.kau.edu.sa/Files/0013287/Subjects/academic-writing-handbook-international-students-3rd-ed%20\(2\).pdf](https://www.kau.edu.sa/Files/0013287/Subjects/academic-writing-handbook-international-students-3rd-ed%20(2).pdf)

5. Bower Richard. Check Your Vocabulary for Military English. Peter Collin Publishing, 2001. 64 p.

6. Bowyer Richard. Dictionary of Military Terms /3th edition. Bloomsbury Publishing, 2004. 289 p.

7. Cryptocurrencies and blockchain. URL: <https://www.europarl.europa.eu/cmsdata/150761/TAX3%20Study%20on%20cryptocurrencies%20and%20blockchain.pdf>
8. DICTIONARY OF CONSTRUCTION TERMINOLOGY. URL: <https://www.completedesign.cc/client-resources/dictionary-of-construction-terminology>
9. Energy Savings at Home. Glossary of Common Terms. URL: https://www.energystar.gov/campaign/improvements/how_it_works/glossary
10. Glossary of Architectural Terms. URL: <https://architecturaltrust.org/outreach/education/glossary-of-architectural-terms/>
11. List of IMO Conventions. URL: <http://www.imo.org/en/About/Conventions/ListOfConventions/Pages/Default.aspx>
12. MARITIME DICTIONARY. URL: <https://officerofthewatch.com/tools/maritime-dictionary/>
13. MARITIME ENGLISH EXERCISES. URL: https://www.academia.edu/34592497/Maritime_english_-_Exercises.pdf
14. Maritime vocabulary. URL: <https://www.tolearnenglish.com/exercises/exercise-english-2/exercise-english-89004.php>
15. MILITARY BASIC ENGLISH. URL: https://awl.edu.pl/images/en/Strategic_Partnership/Basic_Military_English_E-book.pdf
16. NATO: What Does It Take To Join? URL: <https://www.rferl.org/a/1099020.html>
17. Seafarer's professions and ranks. URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Seafarer%27s_professions_and_ranks
18. Understanding IMO 2020. Glossary of Terms. URL: <https://www.breakthroughfuel.com/blog/understanding-imo-2020-glossary-of-terms/>

15. Інформаційні ресурси

1. <https://corporatefinanceinstitute.com/resources/knowledge/other/digital-money/>
2. <https://www.securities.io/what-is-a-digital-currency/>
3. <https://www.investopedia.com/tech/most-important-cryptocurrencies-other-than-bitcoin/>
4. <https://coinmarketcap.com/all/views/all/>

Для перевірки матеріалів англійською мовою на плагіат є така добірка безкоштовних онлайн ресурсів:

1. <http://www.plagtracker.com/>
2. <http://www.scanmyessay.com/>
<http://www.plagscan.com/seesources/analyse.php>